

**Princeton Elementary**  
**Informe de Rendición de Cuentas Escolar**  
**correspondiente al año escolar 2009-10**  
*Publicado durante 2010-11*



El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que es requerido por la ley que se publicará el 1 de febrero de cada año, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/> . Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## Datos y acceso

### DataQuest

*DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados de preparatoria, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segundo idioma.*

### Acceso a Internet



Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Princeton Elementary	Nombre del distrito	Princeton Joint Unified
Calle	428 Norman Rd.	Teléfono	530-439-2261
Ciudad, estado, código postal	Princeton , CA 95970-0008	Sitio web	<a href="http://www.pjusd.org">www.pjusd.org</a>
Teléfono	530-439-2501	Superintendente	John Greene
Director	John Greene	Correo electrónico	<a href="mailto:jgreene@glenncoe.org">jgreene@glenncoe.org</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:jgreene@glenncoe.org">jgreene@glenncoe.org</a>	Código CDS	11- 62646- 6089262

## **Misión y descripción de la escuela (año escolar 2009-10)**

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

### **Perfil de la Escuela**

Princeton Elementary School School se encuentra en Princeton de California, una comunidad no incorporada a la agricultura, que se encuentra en la línea de frontera con el condado de Colusa y los condados de Glenn y se encuentra a lo largo del hermoso río Sacramento, en la Carretera Estatal 45. Ambas escuelas sirven a estudiantes en los grados de kindergarten a sexto y seguir el tradicional 180 días calendario escolar.

Al inicio del año escolar 2007-08, 107 estudiantes fueron matriculados, incluyendo 24.3% de clasificación para apoyo al estudiante del Inglés.

Al comienzo del año escolar 2008-09, la matrícula de estudiantes de Princeton primaria aumentó a 112 con el 30,4% de clasificación para el Desarrollo del Idioma Inglés de apoyo. 18% eran elegibles para los servicios de educación para migrantes, y 61.2% calificaron para el almuerzo gratis oa precio reducido. Al comienzo del año escolar 2009-10 se redujo a 102, pero creció a 113 a mediados de noviembre. Cuarenta y un estudiantes o el 40% recibió apoyo al estudiante del Inglés y estudiantes de cinco o 4% calificado para los servicios de Educación Migrante.

Princeton Elementary School logró en el 2008 Índice de Rendimiento Académico (API) de 709, en 2009, el API subió a 709 y de ese modo se reunió marcas estatales y locales del banco. Para el año escolar 2009-10 Princeton Primaria realizado progresos significativos al aumentar su puntuación API a 765, un crecimiento del punto 56 y puntos de referencia alcanzado el AYP así.

### **Misión de la Escuela**

Para proporcionar a nuestros estudiantes las habilidades académicas, sociales y emocionales necesarias de los niños pre-adolescentes para que puedan estar mejor preparados para afrontar los retos de la escuela media, secundaria y más allá.

### **Mensaje de la Directora**

Me gustaría extender tanto a las nuevas familias como a las que regresan una cálida bienvenida a la Escuela Primaria Princeton y esperamos que el próximo año escolar resulte positivo y gratificante para todos los estudiantes. También invito a explorar el anual Accountability Report Card de la Escuela Primaria de Princeton, un documento que se exige que proporciona valiosa información sobre el programa de enseñanza de nuestra escuela, logros académicos, materiales de clase, la seguridad escolar, instalaciones y personal.

Princeton Elementary School ofrece un ambiente cálido y estimulante donde los estudiantes participan activamente en el proceso de aprendizaje en un entorno rural con muy atractivo radio estudiante-docente. Los estudiantes reciben un demandante, currículo basado en estándares provehidos por miembros del personal profesional, dedicado y cuidadoso.

La continua evaluación del progreso del estudiante y los logros nos ayuda a perfeccionar el programa de instrucción para que los estudiantes puedan lograr aptitud académica. Hemos hecho un compromiso de proporcionar el mejor programa educativo posible para los niños de la Princeton Elementary School, y la

bienvenida a cualquier sugerencia o recomendación que hará que nuestra escuela sea más fuerte y más eficaz. Junto a través de nuestro duro trabajo nuestros estudiantes tendrán el reto de alcanzar su máximo potencial. Sinceramente, fomentar la participación de los padres y verdaderamente entender la importancia de trabajar juntos hacia el cumplimiento de nuestra misión.



### **Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2009–10)**

Esta sección incluye información sobre las oportunidades para que los padres se involucren en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relativa a oportunidades organizadas de participación de los padres.

Los padres son animados a involucrarse en el ambiente de aprendizaje de sus hijos, ya sea por el voluntariado en el salón de clases, participando en un grupo de toma de decisiones, o simplemente asistir a los eventos de la escuela. Los Padres se mantienen informados sobre próximos eventos y actividades de la escuela a través del sitio en la red de la escuela, la marquesina de la escuela, y volantes. Contacte a la Sra. Zoller o la Sra. Hansen (530) 439-2261 para más información sobre cómo participar en el entorno de aprendizaje de su hijo.

#### **Oportunidades para Voluntarios**

- Ayudante en el Aula
- Chaperon
- Recaudación de fondos

#### **Comités**

- Consejo Escolar del Sitio
- Equipo de WASC
- Padres Migrantes
- Comité Consultivo

#### **Actividades Escolares**

- Noche de Regreso a la Escuela
- Casa Abierta
- Atletismo
- Clase de la Comunidad
- Actividades de proyecto
- Excursiones

## **Plan de seguridad escolar (año escolar 2009–10)**

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

El Plan de Seguridad Escolar es revisado, actualizado y discutido con los profesores de la escuela cada año. El plan establece y define los procedimientos y directrices para la respuesta segura y ordenada a los terremotos, incendios, inundaciones, intrusos, y los desastres de emergencia. Se describe el protocolo para los profesores y el personal, incluido el uso de árboles telefónicos. El Plan de Seguridad también contiene los números de cada agencia que se debe contactar en caso de una emergencia. Para preparar a nuestros estudiantes y personal para posibles desastres y de acuerdo a la ley, todas las escuelas en el Distrito Escolar Unificado de Princeton participa regularmente en ejercicios de simulación de preparación de emergencia. Cada año, hay controles de seguridad por el jefe de bomberos estatal, así como por nuestra compañía de seguros. El Distrito tiene el mandato para corregir cualquier deficiencia de seguridad. Hacemos todo lo posible para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes, personal y comunidad en general. Para asegurar la seguridad en el campus, supervisores o administradores monitorean rutinariamente una conducta apropiada los supervisores del Campus están asignados a vigilar el comportamiento apropiado, y para garantizar que todas las personas estén autorizadas a estar en propiedad escolar, todos los visitantes deben registrarse al entrar en el campus. Nuestro manual de disciplina de los estudiantes se actualiza anualmente y se discute con cada alumno durante un período de pre-seleccionados a principios de cada año escolar. Esto ayuda a asegurar que todos los estudiantes son conscientes de la expectativa de comportamiento y las consecuencias, una copia es enviada luego por correo a casa a todos los padres / tutores. El Distrito ofrece formación de primeros auxilios cada año. Aunque a todo el personal se le anima a asistir, la capacitación es obligatoria para todos los entrenadores y auxiliares de salud.

Para obtener más información acerca de cómo los padres pueden recibir más información o ver el Plan de Seguridad Escolar, comuníquese con la oficina del distrito al 530-439-2261.

## **Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010–11)**

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales mediante un mantenimiento adecuado de las instalaciones y la supervisión del campus. Las instalaciones originales de la Primaria Princeton y Escuela comunitaria de Día fueron construidas en 1973. El mantenimiento y mejoras del campus aseguran que las instalaciones se mantengan actualizadas y brindan un espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

El mantenimiento del distrito y el sitio el personal de intendencia garantiza que se cumplan las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones en forma oportuna. Un proceso de orden de trabajo es utilizado por la escuela y el personal del distrito para comunicarse a las peticiones de mantenimiento que no son de rutina. Cada mañana antes de que comience la escuela, el conserje inspecciona las instalaciones para los riesgos de seguridad u otras condiciones que requieren atención antes de que los estudiantes y el personal entren en la escuela. Un conserje de día se le asigna a la Primaria Princeton y la escuela Comunitaria de Día. El conserje de día es responsable de:

- Mantenimiento de las Areas Verdes
- Baños
- Limpieza de Cafetería / Configuración
- Limpieza de Zona de Oficina

Los baños son chequeados durante todo el día para la limpieza y posteriormente se limpia según sea necesario. El director se comunica con el personal de intendencia con respecto al mantenimiento del día y las cuestiones de seguridad escolar.

### **Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009–10)**

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios, por ejemplo, información sobre los servicios educativos suplementarios relacionados con el estatus del programa Federal de mejoramiento de la escuela otorgados a la escuela a través de fondos categoricos u otras fuentes.

Primaria Princeton y Escuela Comunitaria de Dia ofrece los siguientes:

- Preescolar
- La escuela de verano
- Tutoria antes y después de clase

Princeton Elementary Cambios al Programa de Apoyo:

#### **SPARK Programa**

Este programa es por el Siglo 21 Escuelas Seguras y la concesión de Vecindarios. El enfoque de esta oportunidad única es proporcionar una asistencia después de la escuela académica y el programa de recreación para K-6 ESTUDIANTES. Este programa fue iniciado en Princeton, a principios del año escolar 2005-06.

#### **SPARKLE Programa**

El programa de Pre-K comenzó en 2007 para estudiantes de 4 años. Los niños inscritos en el programa se espera que se inscriban en nuestro programa de kindergarten antes del comienzo del nuevo año escolar, cada otoño.

### **Desarrollo profesional**

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

Todas las actividades de desarrollo del currículo en la Primaria Princeton y escuela Comunitaria de Dia giran en torno a las Normas de Contenido del Estado de California y su estructura. Actividades de Desarrollo profesionales apoyan la adopción de nuevos planes de estudio, artes del lenguaje y de los planes de estudio de matemáticas, y la adaptación del currículo a los estándares de contenido estatales. Las decisiones relacionadas a la selección de las actividades de desarrollo del personal se realizan por el Director utilizando herramientas tales como la participación de los profesores, los resultados de la evaluación del estado y análisis de datos para determinar las áreas en las que la formación de profesores adicionales puede mejorar la enseñanza en clase y aumentar los niveles de logro del estudiante. Durante el año escolar 2007-08, La Primaria Princeton y escuela comunitaria de Dia celebró tres (3) días de desarrollo del personal dedicado a la mejora del rendimiento de los estudiantes y para el desarrollo de escuelas seguras. En el 2008-09. Tres (3) días de desarrollo profesional se incluyeron en el calendario anual y durante el 2009-10 tres (días) también se incluyeron en el calendario anual de profesores con el propósito de desarrollo del personal. El distrito también ofrece un apoyo constante a los nuevos a través de Ex-alumnos, y a todos los profesores se les anima a asistir a talleres y conferencias profesionales para perfeccionar sus habilidades. El personal de apoyo Clasificado recibe entrenamiento de los supervisores de departamento y la Oficina de Educación del Condado de Glenn en materia relacionada a su trabajo.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2009–10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos	Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	10	8.º Grado	
1.º Grado	13	Enseñanza primaria sin división de grados	
2.º Grado	17	9.º Grado	
3.º Grado	14	10.º Grado	
4.º Grado	21	11.º Grado	
5.º Grado	28	12.º Grado	
6.º Grado	2	Enseñanza secundaria sin división de grados	
7.º Grado		Matriculación total	105

## Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009–10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Negro o afro-americano	0%	Blancos	38%
Indios americanos o nativos de Alaska	10%	Dos o más razas	0%
Asiáticos		De escasos recursos económicos	77%
Filipinos	0%	Estudiantes de inglés como segundo idioma	32%
Hispanos o latinos	51%	Alumnos con discapacidades	3%
Nativo de Hawai / Islas del Pacífico	0%		

## Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)



Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2007–08			2008–09			2009–10					
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kinder				12.0	1							
1				9.0	2							
2				15.0	1							
3				19.0	1							
4				17.0	1			20	1			
5				8.0	2			13	1			
6				15.0	1			18	1			
K-3	19.7	3						17.9	3			
3-4												
4-8	24.0		2									
Otro												

### III. Ambiente escolar

#### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
<b>Suspensiones</b>	4.7	0.0	0	9.4	0.8	11.2
<b>Expulsiones</b>	0.0	0.0	0	0.4	0.8	0

### IV. Instalaciones escolares

#### Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2010-11)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.



Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües</b>	n/d	X			
<b>Interior: superficies internas</b>	n/d	X			
<b>Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos</b>	n/d	X			
<b>Eléctrico: sistemas eléctricos</b>	n/d	X			
<b>Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber</b>	n/d	X			
<b>Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos</b>	n/d	X			
<b>Estructuras: daños en las estructuras, techos</b>	n/d	X			
<b>Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/</b>	n/d	X			La aspersión del sistema para la Motivación de la Escuela Primaria que se instala durante el verano de 2011
<b>Calificación general</b>		X			



## V. Maestros

### Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007–08	2008–09	2009–10	2009–10
Con licencia completa	5	5	7	17
Sin licencia	0	1	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	0

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segundo idioma.

Indicador	2008–09	2009–10	2010–11
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

### Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2009–10)

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por Maestros Altamente Calificados según lo definido en la Primaria y Secundaria (ESEA), en una escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con la elegibilidad del estudiante de aproximadamente el 40% o más en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley ESEA, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por Maestros Altamente Calificados	No Impartidas por Maestros Altamente Calificados
Esta escuela	100%	0%
Todas las escuelas del distrito	100%	0%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos		
Escuelas del distrito de bajos recursos		

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2009–10)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero/a académico/a	.25	110
Consejero (social / comportamiento o desarrollo de la carrera)	0 Proporcionado por GCOE	n/a
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	n/a	n/a
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0 Proporcionado por GCOE	n/a
Psicólogo/a	0 Proporcionado por GCOE	n/a
Trabajador social	n/a	n/a
Enfermera/o	0 Proporcionado por GCOE	n/a
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0 Proporcionado por GCOE	n/a
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0 Proporcionado por GCOE	n/a
Otro	n/a	n/a

## VII. Plan de estudios y material didáctico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (2010–11)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados; si los libros de texto y materiales de instrucción son de la adopción más reciente (sí/no); y información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.



Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico	Agencia SBE o locales más recientes de Administración aprobó libros de texto y materiales académicos
Lectura/lengua y literatura	Nuevo hasta Bueno	0%	Yes
Matemáticas	Nuevo hasta Bueno	0%	Yes
Ciencias	Nuevo hasta Bueno	0%	Yes
Historia y ciencias sociales	Nuevo hasta Bueno	0%	Yes
Lengua extranjera	Nuevo hasta Bueno	0%	Yes
Salud	Nuevo hasta Bueno	0%	Yes
Artes visuales y escénicas	N/A	0%	N/A
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	Nuevo hasta Bueno	0%	No



## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2008–09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current

Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno complementario / restringido	Gastos por alumno no restringido	Sueldo promedio de maestros
<b>Plantel escolar</b>	\$ 9,793	\$ 2,337	\$ 7,457	\$ 45,017
<b>Distrito</b>	n/a	n/a	\$ 7,267	\$ 46,531
<b>Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)</b>	n/a	n/a	2.61%	-3.25%
<b>Estado</b>	n/a	n/a	\$ 5,681	\$ 57,352
<b>Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)</b>	n/a	n/a	31.26%	-21.51%

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2008–09)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
<b>Sueldo de un maestro principiante</b>	\$38,729	\$38,905
<b>Sueldo de un maestro en el nivel medio</b>	\$52,256	\$56,504
<b>Sueldo de un maestro en el nivel más alto</b>	\$65,065	\$71,750
<b>Sueldo promedio de un director (educación primaria)</b>	N/A	\$92,053
<b>Sueldo promedio de un director (educación media)</b>	N/A	\$95,666
<b>Sueldo promedio de un director (educación superior)</b>	N/A	\$94,401
<b>Sueldo de un superintendente</b>	\$97,000	\$111,055
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros</b>	35.00 %	37.90 %
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo</b>	10.60 %	6.80 %

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las evaluaciones en el marco del programa STAR demuestran el rendimiento de los alumnos en relación con los estándares del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados en ELA de los grados tres al nueve, las matemáticas para los grados tres al siete y Álgebra I y ciencia en los grados cinco, ocho y diez. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2009) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/pkt5intrpts09.pdf>.

*Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Lengua y literatura en inglés	22	25	43	27	26	36	46	50	52
Matemáticas	38	35	58	27	24	40	43	46	48
Ciencias	38	6	38	37	31	52	46	50	54
Historia y ciencias sociales	0	0	0	31	43	36	36	41	44



## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los estudiantes en la LEA				
Todos los alumnos de la Escuela				
Hombre	45	65	*	
Mujer	41	51	*	
Negro o afro-americano				
Indios americanos o nativos de Alaska	*	*	*	
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	31	50	*	
Nativo de Hawai o las islas del Pacífico				
Blancos	71	82	*	
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	34	51	*	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	28	52	*	
Estudiantes con discapacidades	*	*		
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*		

## Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009–10)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

(Nota: Esta información no estaba disponible en el sitio web del CDE del Estado en el momento de la publicación.)

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º			
7.º			
9.º			

## X. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2007	2008	2009
Estatal	3 *	1 *	2 *
Escuelas similares	N/A	N/A	

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años. Nota: “N/C” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante o los datos no estaban disponibles.

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API 2010
	2007–08	2008–09	2009–10	
Todos los alumnos de la escuela	-16	24	56	765
Afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
Blancos				
Dos o más razas	N/A	N/A		
De escasos recursos económicos		39	41	692
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				

## Cambios en API por grupo de alumnos - 2010 Comparación de crecimiento de la API

Esta tabla muestra, por grupo de alumnos, el 2010 el crecimiento de la API de la escuela, LEA, y el nivel estatal.

Grupo	2010 Crecimiento del API		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	765	729	767
Afroamericanos			686
Indios americanos o nativos de Alaska			728
Asiáticos			890
Filipinos			851
Hispanos o latinos		698	715
De las Islas del Pacífico			753
Blancos		786	838
Dos o más razas			808
De escasos recursos económicos	733	693	712
Estudiantes de inglés como segunda lengua			692
Estudiantes con discapacidades			580

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adecuate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2009–10)

Esta tabla muestra una indicación de si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y si la escuela y el distrito cumplieron con cada uno de los seis criterios del AYP se describe anteriormente.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Si	Pend
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Si	Si
Porcentaje de participación: matemáticas	Si	Si
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	Si	Pend
Porcentaje de dominio: matemáticas	Si	Pend
API	Si	Si
Porcentaje de graduación escolar	Si	Pend

## Programa de Intervención Federal (año escolar 2010–11)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	Not in PI	Not In PI
Primer año del Programa de Mejoramiento		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	33.3

## XII. Programación y planificación instructivas

### Desarrollo profesional

Vea la narrativa “Desarrollo Profesional” al comienzo de este documento.



La información en el Informe Escolar Anual (SARC) es proporcionada por El Departamento de Educación de California con algunos datos ofrecidos por la escuela y la oficina del distrito escolar. Todos los datos son exactos a partir de 2/1/2011.

SARC Publicado por:

Revived Images

[www.revivedimages.com](http://www.revivedimages.com)

(888) 375-5234